

2:1 מְשַׁמְרֵתִי - עַל אֶעֱמְדָה וְאֶתְחַצְּבֶה מְצוּר - עַל וְאֶצְפֶּה
 ol - mshmrth.i aomde u.athitzbe ol - mtzur u.atzphe
 on charge-of-me I-am-standing and-I-am-stationing-myself on siege-work and-I-am-^mwatching

¹ . I will stand upon my watch, and set me upon the tower, and will watch to see what he will say unto me, and what I shall answer when I am reproved.

לְרֹאוֹת מָה - יְדַבֵּר - בִּי וּמָה אֲשִׁיב עַל תּוֹכַחְתִּי - עַל
 l.rauth me - idbr - b.i u.me ashib ol - thukchth.i
 to.to-see-of what ? he-shall-^mspeak in.me and-what ? I-shall-^creply on correction-of.me

² And the LORD answered me, and said, Write the vision, and make [it] plain upon tables, that he may run that readeth it.

2:2 וַיַּעֲנֵנִי וַיְבַאֵר חֲזוֹן כָּתוּב וַיֹּאמֶר יְהוָה וַיִּעֲנֵנִי
 u.ion.ni ieue u.iamr kthub chzun u.bar ol -
 and-he-is-answering.me Yahweh and-he-is-saying write-you ! vision and-publish-you ! on

תְּלַחֲוֹת לְמַעַן לְרוּץ קוֹרָא בּוֹ :
 e.lchuth lmon irutz gura b.u :
 the-tablets so-that he-shall-run one-reading in.him

2:3 כִּי עוֹד חֲזוֹן לְמוֹעֵד וַיִּפַּח לֵקֶץ וְלֹא יִכְזַב
 ki oud chzun l.muode u.iphch l.qtz u.la ikzvb
 that yet vision for-^{the}.appointed-time and-he-shall-^cpuff to-^{the}.end and-not he-is-^mlying

³ For the vision [is] yet for an appointed time, but at the end it shall speak, and not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not tarry.

אִם יִחְמַדְמָה - אִם חֶכְהָ לֹא - כִּי בָא יָבֵא לֹא
 am - ithmeme chke - l.u ki - ba iba la
 if he-shall-be-^sdallying ^mtarry-you ! for.him that to-come he-shall-come not

יֵאָחַר :
 iachr :
 he-shall-^mdelay

2:4 הִנֵּה עֲפָלָה יִשְׂרָהֵל לֹא נַפְשׁוֹ בּוֹ וְצַדִּיק
 ene ophle la - ishre nphsh.u b.u u.tzdiq
 behold ! she-is-made-presumptuous not she-is-upright soul-of.him in.him and-righteous-one

⁴ Behold, his soul [which] is lifted up is not upright in him: but the just shall live by his faith.

בְּאֵמוּנָתוֹ יִחְיֶה :
 b.amunth.u ichie :
 in-faith-of.him he-shall-live

2:5 וְאַף כִּי תַיִן בּוֹגֵד וְהֵיר גִּבּוֹר וְלֹא יִנְה
 u.aph ki - e.iin bugd gbr ieir u.la inue
 and-indeed that the.wine being-treacherous master ostentatious and-not he-is-homesteading

⁵ . Yea also, because he transgresseth by wine, [he is] a proud man, neither keepeth at home, who enlargeth his desire as hell, and [is] as death, and cannot be satisfied, but gathereth unto him all nations, and heapeth unto him all people:

אֲשֶׁר הִרְחִיב אֶשְׂרָאֵל כִּשְׂאוֹל נַפְשׁוֹ וְהוּא כַּמּוֹת וְלֹא יִשְׂבַּע
 ashr erchib k.shaul nphsh.u u.eua k.muth u.la ishbo
 who he-^cwidens as-unseen soul-of.him and.he as-^{the}.death and-not he-is-being-satisfied

וַיִּאֲסַף כָּל אֱלֹהֵי הַגּוֹיִם - וַיִּקְבֹּץ אֵלָיו כָּל -
 u.iasph ali.u kl - e.guim u.igbtz ali.u kl -
 and-he-is-gathering to.him all-of the.nations and-he-is-convening to.himself all-of

הָעַמִּים :
 e.omim :
 the-peoples

2:6 לֹא חִדּוֹת וּמְלִיצָה יִשְׂאוּ מִשָּׁל עָלָיו כָּלֵם אֵלֶּה - תְּלֹא
 e.lua - ale kl.m oli.u mshl ishau u.mlitze chiduth l.u
 ?not these all-of.them on.him proverb they-shall-take-up and-mocking problems for.him

⁶ Shall not all these take up a parable against him, and a taunting proverb against him, and say, Woe to him that increaseth [that which is] not his! how long? and to him that ladeth himself with thick clay!

וַיֹּאמֶר וּמַכְבִּיד מְתִי - עַד לֹא - לֹו הָיָה הַמְרַבֵּה הוּי
 u.iamr u.mkbid mthi - od - l.u la - l.u
 and-he-shall-say woe ! the.one-increasing not to.him until when ? and-one-^cmaking-heavy

עָלָיו עֲבָטִישׁ :
 oli.u obtit :
 on.him security

2:7 תִּפְתַּח פֶּתַח הַלּוֹא וַיִּקְוּמוּ נִשְׁכִּיד וַיִּקְצוּ
 e.lua ptho iqumu nshki.k u.iqtzu
 ?not instantly they-shall-rise ones-paying-interest-of.you and-they-shall-awake

⁷ Shall they not rise up suddenly that shall bite thee, and awake that shall vex thee, and thou shalt be for booties unto them?

מְזַעְזֵעֶיךָ לְמוֹת לְמִשְׁסוֹת וְהִייתָ מְזַעְזֵעֶיךָ
 mzozoi.k u.eiith l.mshsuth lmu :
 ones-^cstirring-into-a-sweat-of.you and-you-become to-robbed-goods for.them

2:8 עַמִּים יִתֵּר - כָּל יִשְׁלֹוּךָ רַבִּים גּוֹיִם שְׁלוֹת אֶתָּה כִּי
 kl - ithr omim ishlu.k rbim guim athe shluth ki
 that you you-loot nations many-ones they-shall-loot.you all-of rest-of peoples

⁸ Because thou hast spoiled many nations, all the remnant of the people shall spoil thee; because of men's blood, and [for] the violence of the land, of the city, and of all that dwell

מִדְּמַי בָּהּ : פּ
 m.dmi adm u.chms - artz grie u.kl - ishbi b.e : p
 from-bloods-of human and-violence-of land town and-all-of ones-dwelling-of in.her

2:9 הוּי בַצַּע בְּצַע רָע לְבֵיתוֹ לְשׁוֹם בְּמִרוֹם קִנּוּ
 eui btzo btzo ro l·bith·u l·shum b·mrum qn·u
 woe ! one-gaining gain evil for·house-of·him to-to-place-of in·the·height nest-of·him

לְהִנָּצֵל מִכַּף - רָע :
 l·entzl m·kph - ro :
 to-to-be-rescued-of from·clutch-of evil

2:10 יַעֲצֶה בִשְׁתַּ לְבֵיתְךָ קִצוֹת עַמִּים רַבִּים וְחַטָּא
 iotzth bsyth l·bith·k qtzuth - omim rbim u·chuta
 you-counsel shame for·house-of·you to-cut-away-of peoples many-ones and·sinning

נַפְשְׁךָ :
 nphsh·k :
 soul-of·you

2:11 כִּי אָבֵן - מִקִּיר תִּזְעַק וְקַפְסִים מֵעֵץ יַעֲנֶה : פ
 ki - abn m·qir thzoq u·kphis m·otz ion·ne : p
 that stone from·sidewall she-shall-cry-out and·knot from·timber he-shall-answer·her

2:12 הוּי בְנָה עִיר בְּדַמִּים וְכֹנֵן קְרִיָה :
 eui bne oir b·dmim u·kunn grie b·oule :
 woe ! one-building city in·bloods and·he-^mestablishes town in·iniquity

2:13 הֲלוֹא הִנֵּה מֵאֵת יְהוָה צְבָאוֹת וַיִּנְיְעוּ עַמִּים
 e·lua ene m·ath ieue tzbauth u·iigou omim
 ?·not behold ! from·with Yahweh-of hosts and·they-are-laboring peoples

בְּדִי וְלֹאֲמִים אֵשׁ - רִיק יַעֲפוּ :
 b·di - ash u·lamim b·di - riq iophu :
 in·sufficiency-of fire and·folkstems in·sufficiency-of nought they-are-fainting

2:14 כִּי תִמְלֵא תְּמָלָא הָאָרֶץ לְדַעַת כְּבוֹד - אֵת יְהוָה כַּמִּים
 ki thmla e·artz l·doth ath - kbud ieue k·mim
 that she-shall-be-filled the·earth to-to-know-of » glory-of Yahweh as·the·waters

יְכַסּוּ עַל - יָם : ס
 ikstu ol - im : s
 they-are-^mcovering over sea

2:15 הוּי מְשַׁקֵּה רְעוּהוּ מִסַּפְּחַ תְּמַתְּךָ וְאַף שִׁכַר
 eui mshqe ro·eu msphch chmth·k u·aph shkr
 woe ! one-^cgiving-drink-of associate-of·him ^madjoining fury-of·you and·indeed to-make-drunk

לְמַעַן מְעוֹרְיָהֶם - עַל הַבֵּיט :
 lmon ebit ol - mour·em :
 so-that to-^clook on nakednesses-of·them

2:16 שְׁבַעְתָּ קָלֹן מִכְבוֹד שְׁתֵּה נָם וְהִעַרְלָ אִתָּהּ - אֵת
 shboth qlun m·kbud shthe gm - athe u·eorl
 you-are-surfeited dishonor from·glory drink-you ! moreover you and·be-uncircumcised-you !

תְּסוּב עֲלֶיךָ עֹל וְקִיָּלֹן יְהוָה וְיִמִּין כּוֹס עֲלֶיךָ :
 thsub oli·k kus imin ieue u·qiqlun ol - kbud·k :
 she-shall-come-around on·you cup-of right-hand-of Yahweh and·ignominy over glory-of·you

2:17 כִּי חַמְס לְבָנוֹן יְכַסֶּה וְשָׁד יַחֲתִין בְּהִמּוֹת יְחִיתָן :
 ki chms lbnun iks·k u·shd bemuth ichith·n
 that violence-of Lebanon he-shall-^mcover·you and·devastation-of beasts he-shall-^cdismay·them

מִדַּמֵּי אָדָם וְחַמְס אָרֶץ - וְכָל קְרִיָה אָרֶץ - יִשְׁבִּי בָהּ : ס
 m·dmi adm u·chms - artz grie u·kl - ishbi b·e : s
 from·bloods-of human and·violence-of land town and·all-of ones-dwelling-of in·her

2:18 מָה הוֹעִיל - הוֹעִיל פֶּסֶל כִּי פֶּסֶל וְצִרּוּ יִצְרוּ מִסְכָּה
 me - euoil phsl ki phsl·u itzr·u mske
 what ? he-^cbenefits carving that he-carved·him one-forming-of·him molten-image

וּמוֹרָה וְשִׁקָּר כִּי בָטַח יִצְרָה יִצְרוּ עָלָיו לַעֲשׂוֹת :
 u·mure shqr ki btch itzr itzr·u oli·u l·oshuth
 and·one-^cdirecting falsehood that he-trusts one-forming form-of·him on·him to-to-make^{do}-of

אֱלִילִים אֲלִמִּים : ס
 alilim almim : s
 forbidden-idols mute-ones

2:19 הוּי אָמַר לְעֵץ הַקִּיצָה עוֹרֵי לְאָבֵן יוֹרֵה הוּא דוּמָם :
 eui amr l·otz eqitz·e ouri l·abn dumm eua iure
 woe ! one-saying to·the·wood ^cawake-you ! rouse-you ! to-stone-of still he he-is-^cdirecting

therein.

⁹ Woe to him that coveteth an evil covetousness to his house, that he may set his nest on high, that he may be delivered from the power of evil!

¹⁰ Thou hast consulted shame to thy house by cutting off many people, and hast sinned [against] thy soul.

¹¹ For the stone shall cry out of the wall, and the beam out of the timber shall answer it.

¹² Woe to him that buildeth a town with blood, and stablisheth a city by iniquity!

¹³ Behold, [is it] not of the LORD of hosts that the people shall labour in the very fire, and the people shall weary themselves for very vanity?

¹⁴ For the earth shall be filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.

¹⁵ . Woe unto him that giveth his neighbour drink, that putteth thy bottle to [him], and makest [him] drunken also, that thou mayest look on their nakedness!

¹⁶ Thou art filled with shame for glory: drink thou also, and let thy foreskin be uncovered: the cup of the LORD'S right hand shall be turned unto thee, and shameful spewing [shall be] on thy glory.

¹⁷ For the violence of Lebanon shall cover thee, and the spoil of beasts, [which] made them afraid, because of men's blood, and for the violence of the land, of the city, and of all that dwell therein.

¹⁸ What profiteth the graven image that the maker thereof hath graven it; the molten image, and a teacher of lies, that the maker of his work trusteth therein, to make dumb idols?

¹⁹ Woe unto him that saith to the wood, Awake; to the dumb stone, Arise, it shall

הִנֵּה	-	תְּפֹשׂ	זָהָב	וְכֶסֶף	וְכֹל	-	רוּחַ	אֵין	בְּקִרְבּוֹ	:
ene	-	eua thphush	zeb	u·ksph	u·kl	-	ruch	ain	b·qrb·u	:
behold !	he	being-handled	gold	and·silver	and·any-of	spirit	there-is-no	in·within-of·him		

2:20	וַיְהִי	בְּהֵיכַל	קְדֹשׁוֹ	הַס	מִפְּנֵי	כָּל	-	הָאָרֶץ	:	פ
	u·ieue	b·eikl	qdsh·u	es	m·phni·u	kl	-	e·artz	:	p
	and·Yahweh	in·temple-of	holiness-of·him	be-quelled !	from·faces-of·him	all-of	the·earth			

teach! Behold, it [is] laid over with gold and silver, and [there is] no breath at all in the midst of it.

²⁰ But the LORD [is] in his holy temple: let all the earth keep silence before him.